

vtech

USB 7100

Téléphone Internet à deux lignes pour PC





Important!

Avant d'utiliser ce téléphone, vous devez :

Installer et charger les piles..... Voir page 5

Installer le logiciel Voir page 9

Lire les mesures de sécurité importantes..... Voir page 32

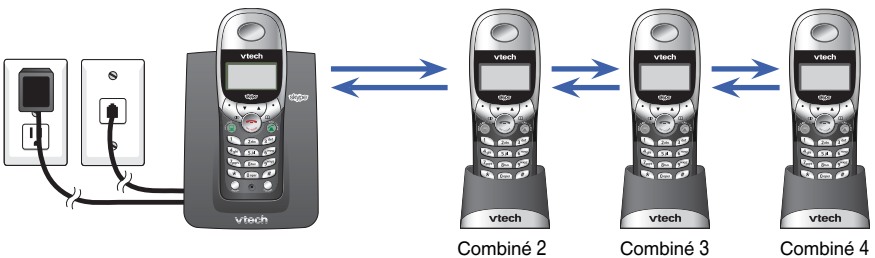
Exigences du système:

- Ordinateur avec Windows^{MD} 2000 ou XP
- Processeur de 400 MHz
- RAM de 128 Mo
- 30 Mo d'espace libre sur le disque dur
- Lecteur CD-ROM
- Port USB disponible
- Connexion Internet (d'au moins 33,6 Kbps)

Remarque : La connexion par modem câble ou DSL est fortement recommandée. Certaines fonctions du téléphone ne sont pas supportées si vous partagez une ligne simple pour les appels téléphoniques standard et la connexion Internet téléphonique.

Ajouter des nouveaux combinés afin de rendre votre téléphone plus versatile

Votre téléphone peut accepter jusqu'à quatre combinés sans fil à l'aide d'une seule ligne téléphonique. Vous pouvez ajouter des nouveaux combinés (vendus séparément) en tout temps (voir page 25).



© VTech Telecommunications Ltd. Tous droits réservés.

La marque et le logo VTech sont des marques de commerce de VTech Telecommunications Ltd.
Skype et le logo Skype sont des marques de commerce de Skype Technologies, S.A.

USB 7100

Téléphone Internet à deux lignes pour PC



Table des matières

Comment débiter

Guide de référence rapide.....	2
Nomenclature des pièces.....	3
Avant de débiter.....	4
Installation du socle.....	5
Installation murale.....	6
Installation et charge des piles.....	7
Attache-ceinture et casque d'écoute optionnel.....	8
Installation et utilisation du logiciel.....	9

Fonctionnement du téléphone

Fonctionnement de base.....	12
Options pendant un appel.....	13
Appels interphone et transferts d'appel.....	14
Réglages du combiné.....	15

Répertoire téléphonique

À propos du répertoire téléphonique.....	18
Nouvelles entrées du répertoire téléphonique.....	19
Recherche dans le répertoire téléphonique.....	20

Pour composer, changer ou effacer des entrées.....	21
---	----

Répertoire de l'afficheur

Comment fonctionne l'afficheur.....	22
Comment réviser votre répertoire de l'afficheur.....	23

Appendice

Icônes et voyants.....	24
Ajouter des nouveaux combinés.....	25
En cas de problèmes.....	26
Soin et entretien.....	30
Saisie de texte à l'aide des touches numériques.....	31
Mesures de sécurité importantes.....	32
Garantie.....	34
Règlements de la FCC, ACTA et IC.....	36
Spécifications techniques.....	39
Index.....	40

Guide de référence rapide du combiné

Combiné

Appuyez sur cette touche pour défiler vers le bas à travers les menus. Lorsque vous entrez des noms ou des numéros, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur vers la gauche.

TOUCHE INTERCHANGEABLE
Appuyez sur cette touche interchangeable pour sélectionner l'option affichée immédiatement au-dessus de la touche.

AFFICHEUR 'CID'
Appuyez sur cette touche pour afficher le répertoire de l'afficheur.

Liste/Appel 'List/Call'
Appuyez sur cette touche pour répondre à un appel Internet. Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des contacts Skype. Appuyez de nouveau pour appeler le contact en surbrillance.

Recomposition 'Redial'
Appuyez sur cette touche pour visionner la mémoire de recomposition.

Appuyez sur cette touche pour défiler vers le haut à travers les menus. Lorsque vous entrez des noms ou des numéros, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur vers la droite.

TOUCHE INTERCHANGEABLE
Appuyez sur cette touche interchangeable pour sélectionner l'option affichée immédiatement au-dessus de la touche.

Appuyez sur cette touche pour afficher les entrées du répertoire téléphonique.

Appel/Plongeon 'Call/Flash'
Appuyez sur cette touche pour faire un appel ou y répondre. Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour répondre à un appel entrant, si la fonction d'appel en attente est activée.

Volume
Appuyez sur cette touche pour régler le niveau d'écoute.

Hors fonction/Annulation 'Off/Clear'
Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour raccrocher. Lorsque vous utilisez les menus, appuyez sur cette touche pour annuler une opération, reculer au menu précédent ou quitter le menu affiché.

Menu des fonctions

> Affiche les items en surbrillance



Menu

1. TONALITÉS..... Voir page 15
2. NOM DU COMBINÉ Voir page 15
3. RÉPONSE AUTOMATIQUE..... Voir page 16
4. LANGAGE Voir page 16
5. INITIALISATION..... Voir page 16
6. HEURE ET DATE Voir page 16
7. STATUT DU NET Voir page 17
- * VERROUILLAGE DES TOUCHES... Voir page 17

Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour défiler à travers les items du menu.

Sélectionnez **OK** pour choisir ou modifier un item en surbrillance.

Appuyez sur la touche **OFF** pour annuler une opération, reculer au menu précédent ou quitter le menu affiché.

Nomenclature des pièces

Rappelez-vous de conserver la facture d'achat ainsi que le matériel d'emballage pour le cas où vous deviez retourner l'appareil en service sous garantie. Assurez-vous que les items suivants se trouvent dans l'emballage :



Socle



Combiné



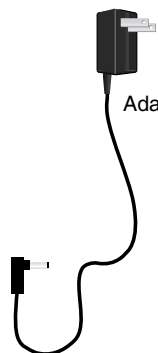
Couverture du compartiment des piles



(2) piles



CD-ROM



Adaptateur CA



Attache-ceinture



Câble USB



Fil téléphonique



Guide de départ rapide

Avant de débiter

Appel Internet

Pour pouvoir faire et recevoir des appels Internet, vous devrez installer le logiciel inclus dans le CD-ROM inclus (voir page 9). Vous devrez également ouvrir un compte avec 'Skype Out' Skype, si ceci n'est pas déjà fait, pour faire des appels Internet à des téléphones standard. Il se peut qu'il y ait des frais pour ce service. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez visiter www.skype.com.

Portée de fonctionnement du téléphone

Ce téléphone sans fil fonctionne avec la portée maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Ce combiné et le socle peuvent communiquer sur une certaine distance seulement — celle-ci varie selon l'emplacement du socle et du combiné, de la température et de la construction de votre résidence ou de votre bureau.

Si vous recevez un appel pendant que vous êtes hors de portée, le combiné peut ne pas sonner — ou s'il sonne, l'appel peut ne pas s'acheminer lorsque vous appuyez sur la touche **CALL**. Rapprochez-vous du socle puis, appuyez sur la touche **CALL** pour répondre à l'appel.

Si vous vous déplacez hors de portée pendant une conversation téléphonique, vous pourrez entendre des parasites ou de l'interférence. Rapprochez-vous du socle afin d'améliorer la réception.

Si vous vous déplacez hors de portée sans appuyer sur la touche **OFF**, votre téléphone demeurera "en mode décroché". Pour raccrocher convenablement, rapprochez-vous du socle en appuyant périodiquement sur la touche **OFF** jusqu'à ce que vous entendiez l'appel raccrocher.

À propos de l'afficheur des données de l'appelant

Le service d'afficheur de l'appel en attente vous permet de savoir qui vous appelle avant de répondre, même si vous êtes déjà en communication sur la ligne. Il se peut que vous deviez modifier votre service téléphonique pour pouvoir utiliser cette fonction. (Cette caractéristique fonctionne uniquement pour les appels standard et nécessite les services offerts par votre compagnie de téléphone locale).

Communiquez avec votre compagnie de téléphone si :

- Vous avez déjà les deux services (afficheur et afficheur de l'appel en attente) mais en tant que services séparés (il se peut que vous deviez combiner ces services).
- Vous n'êtes abonné(e) qu'au service de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.
- Vous n'êtes pas abonné(e) au service de l'afficheur ni à celui de l'afficheur de l'appel en attente.

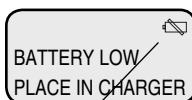
Vous pouvez également utiliser cet appareil avec le service régulier de l'afficheur ou sans celui-ci. Il y a des frais pour utiliser le service de l'afficheur et il se peut même qu'il ne soit pas disponible dans votre région.

Cet appareil ne vous procurera les données de l'appelant que si l'appelant et vous-même êtes abonnés au service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone utilisent des équipements compatibles.

Consultez la section, "Fonctionnement de l'afficheur" débutant à la page 22 pour plus de détails en rapport avec le fonctionnement de ces fonctions.

Installation des piles et charge

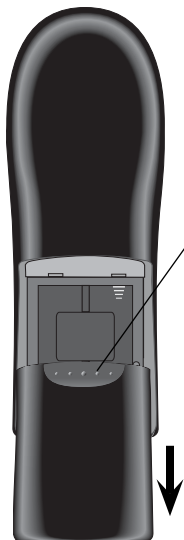
Après l'installation, déposez le combiné sur le socle et laissez-le se charger pendant quinze heures avant l'utilisation initiale. Remarque : L'affichage ACL sera vide jusqu'à ce que les piles aient été chargées suffisamment pour l'activer. Vous pouvez maintenir les piles chargées en replaçant le combiné sur le socle après chaque utilisation. Lorsque les piles sont complètement épuisées, une charge subséquente de quinze heures est nécessaire.



Voyant de piles faibles

Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur lorsque ce symbole apparaît. (Le combiné émettra des bips lorsque la pile est faible).

Appuyez ici et glissez vers le bas afin de retirer le couvercle.



Insérez les piles fournies



Mise en garde: N'utilisez pas de piles alcalines.

Utilisez uniquement les piles fournies avec votre téléphone. Pour acheter des piles de remplacement, visitez-nous sur le Web au shop.vtechcanada.com ou communiquez avec notre centre de soutien à la clientèle au 888-211-2005.



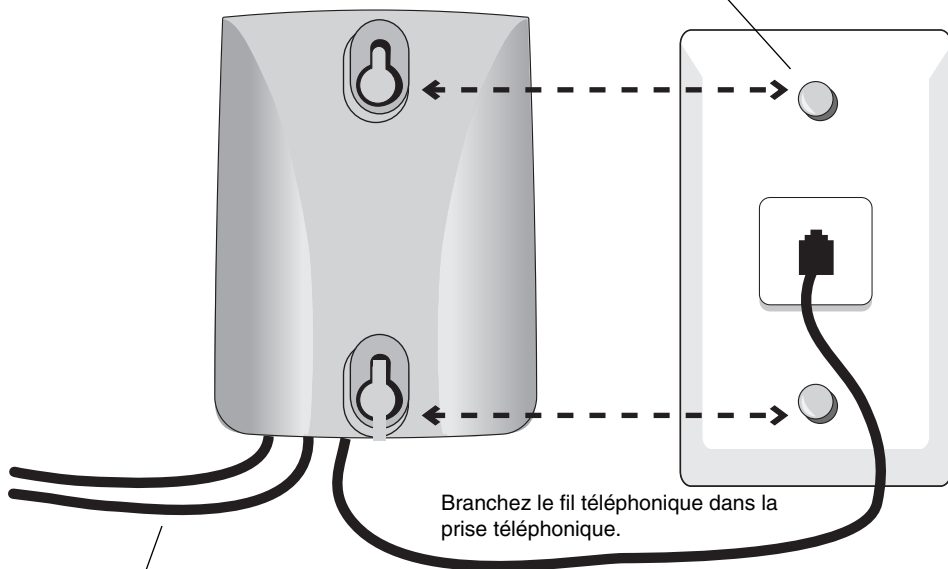
Déposez le combiné sur le socle pour lui permettre de se charger pendant au moins quinze heures avant l'utilisation initiale.



Installation murale

Le socle peut être installé sur une plaque téléphonique murale standard, tel que démontré ci-dessous. Choisissez un emplacement à l'écart des équipements électriques tels que des téléviseurs ou des fours à micro-ondes. Évitez la chaleur, le froid excessif, la poussière ou l'humidité.

Branchez les fils tels que démontré à la page 5 et appuyez en glissant vers le bas fermement afin de verrouiller le socle sur les tenons de montage.



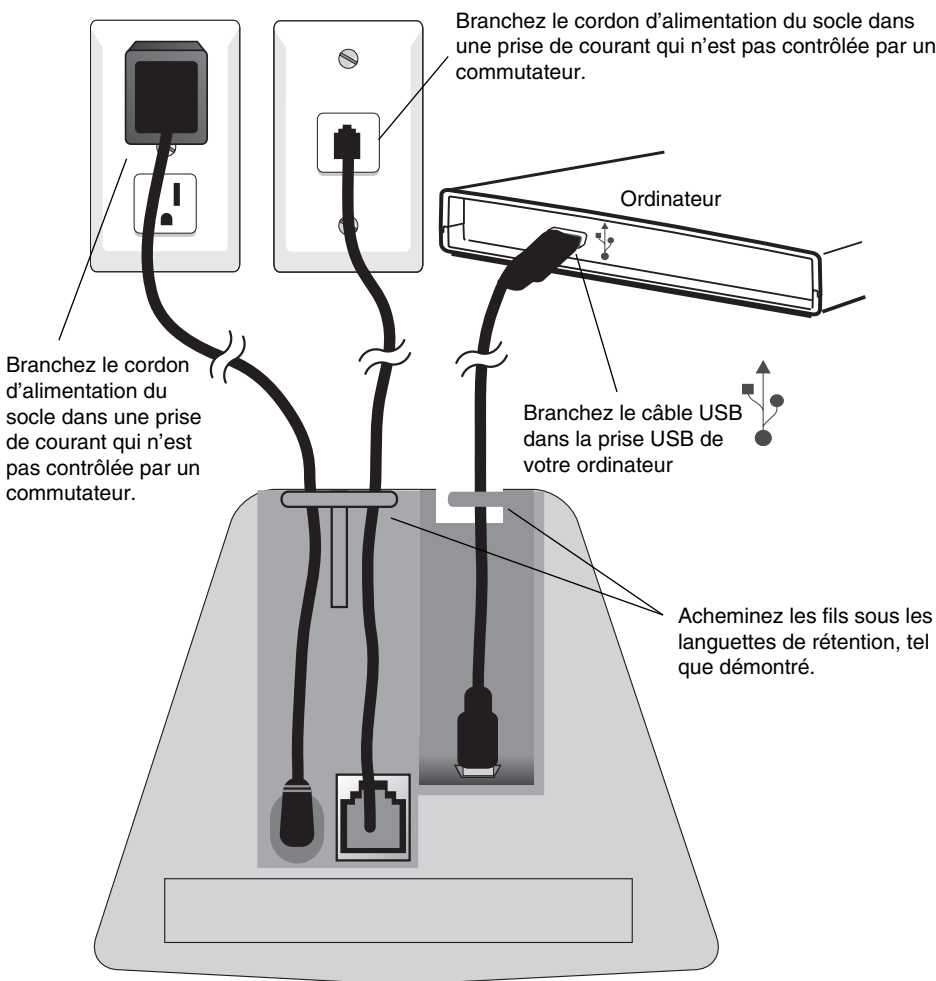
Branchez le câble USB dans la prise USB de votre ordinateur, tel que démontré à la page 5.

Installation du socle

Installez le socle, tel que démontré sur le schéma ci-dessous. Choisissez un emplacement à l'écart des équipements électriques tels que des téléviseurs ou des fours à micro-ondes. Évitez la chaleur, le froid excessif, la poussière ou l'humidité.



REMARQUE : Il est recommandé de laisser branché le socle à un seul ordinateur. Le déplacement du socle d'un ordinateur à l'autre risque de corrompre le répertoire des données de l'afficheur et celui de la recombinaison de vos combinés.



Dessous du socle



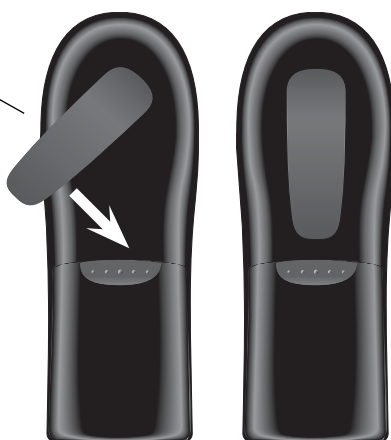
REMARQUE: Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec cet appareil. Si vous devez le remplacer, communiquez avec le 1-888-211-2005.

Attache-ceinture et casque d'écoute optionnel

Si désiré, installez l'attache-ceinture tel que démontré ci-dessous.

Pour des conversations en mode mains libres, vous pouvez utiliser un casque d'écoute standard de 2,5 mm (vendu séparément).

Insérez l'attache-ceinture dans les encoches situées à l'arrière du combiné, puis retournez-la pour la verrouiller en place.



Branchez un casque d'écoute de 2,5 mm (vendu séparément) dans la prise située sur le côté du combiné, sous le capuchon de caoutchouc.



Installation et utilisation du logiciel

Pour faire et recevoir des appels Internet, vous devez installer le logiciel VTech^{mc} et Skype^{mc} que vous trouverez dans le CD-ROM inclus. Utilisez le CD-ROM inclus avec votre téléphone pour télécharger et installer la dernière version du logiciel.



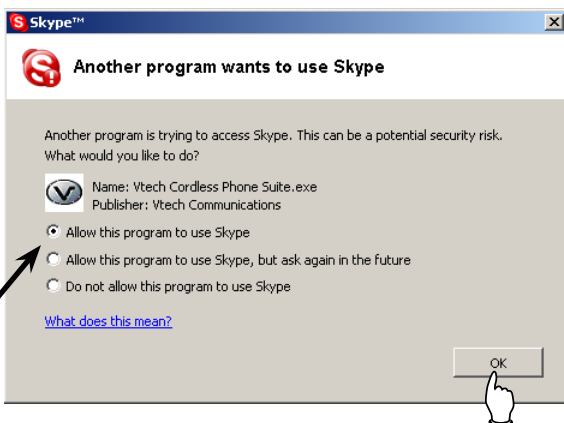
Insérez le CD-ROM et attendez la fenêtre d'ouverture soit affichée.

Cliquez pour débuter, puis procédez tel que décrit à l'écran pour compléter l'installation du logiciel.



REMARQUE :

Lorsque l'écran suivant apparaîtra après l'installation, cliquez sur "Permettre à cette application d'utiliser Skype", puis cliquez sur OK.



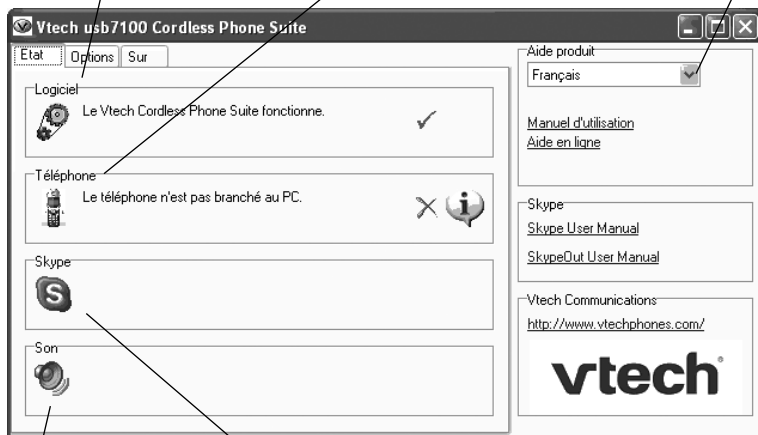
Installation et utilisation du logiciel

Écran d'état

Indique si le logiciel fonctionne correctement

Indique si le câble USB branché au PC fonctionne correctement.

Aide et support (voir ci-dessous)



Indique si les raccords audio au PC fonctionnent correctement.

Indique si le logiciel Skype^{mc} fonctionne (il doit être installé et configuré de manière à permettre l'accès à la suite logicielle du téléphone).

Cliquez pour ouvrir le guide d'utilisation

Cliquez pour vérifier les mises à jour du logiciel**

Cliquez pour visiter le site Web de Skype^{mc}

Cliquez pour visiter le site Web de VTech^{mc} pour le support des produits



****REMARQUE:** Assurez-vous que les piles du téléphone sont pleinement chargées avant de vérifier les mises à jour du logiciel.

Installation et utilisation du logiciel

Écran des options

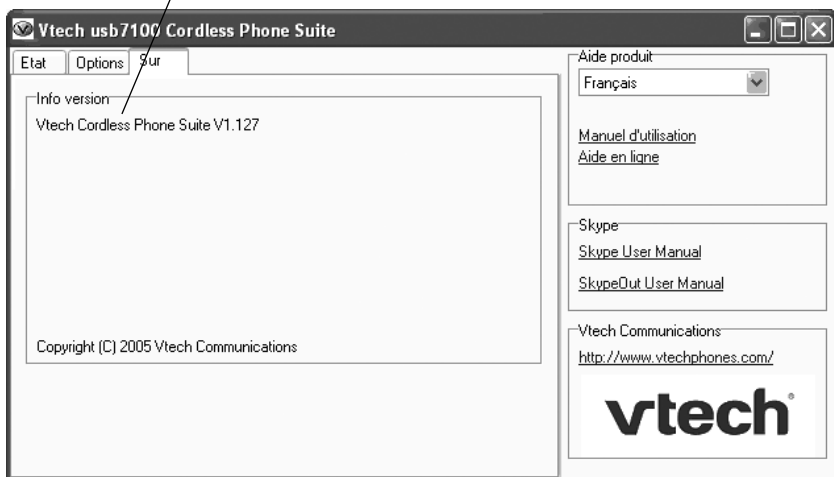
Sélectionnez le code du pays à utiliser comme suffixe lorsque vous faites un appel SkypeOut.

Options de composition (ne pas changer sans qu'on vous le demande de le faire par un représentant du support technique de VTech).



Écran à propos

Version de la suite logicielle du téléphone



REMARQUE: Le téléphone sera automatiquement reprogrammé si le microprogramme ne s'apparie pas à la version de la suite logicielle du téléphone. Laissez le combiné sur le socle jusqu'à ce que la programmation soit terminée.

Fonctionnement de base

Faire des appels et répondre aux appels

Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche **CALL** clignotante. Si la réponse automatique est activée, l'appel sera répondu lorsque vous soulevez le combiné du socle (voir page 16).

Pour faire des appels :

- Appuyez sur la touche **LIST/CALL** pour consulter la liste des contacts Skype. Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour mettre un nom en surbrillance et appuyez sur la touche **LIST/CALL** pour composer. (Pour réduire la recherche, sélectionnez SKYPE pour voir uniquement la liste des contacts Skype, ou SKYPEOUT pour voir uniquement la liste des contacts SkypeOut. Veuillez consulter la page 20 pour plus de détails en rapport avec la recherche par nom.

Remarque : Vous ne pouvez ajouter, éditer ou modifier votre liste de contacts Skype à l'aide du combiné. Vous devez mettre à jour votre liste de contact à partir de votre ordinateur.

- Pour faire un appel SkypeOut à un téléphone standard, entrez ("pre-dial") le numéro, puis appuyez sur la touche **LIST/CALL** pour le composer. Le téléphone ajoutera un "+" nécessaire pour faire un appel SkypeOut. (Après quelques appels au même numéro, vous pourriez avoir à ajouter le numéro à votre liste de contacts).
- Pour faire un appel téléphonique standard, appuyez sur la touche **CALL/FLASH** puis composez un numéro (ou précomposez le premier numéro, et appuyez sur la touche **CALL/FLASH** pour le composer).
- Pendant la précomposition, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer les chiffres, un à la fois, ou appuyez sur la touche **CLEAR** et maintenez-la enfoncée pour effacer tous les chiffres et recommencez.
- Pour raccrocher après votre appel, appuyez sur la touche **OFF** (ou replacez le combiné sur le socle).

Recomposition du dernier numéro

Appuyez sur la touche **REDIAL** pour afficher le numéro composé le plus récemment. Vous pouvez utiliser les touches **▲**/**▼** pour visionner les dix numéros appelés récemment.

- Appuyez sur l'une ou l'autre des touches **CALL** pour recomposer n'importe quel numéro.
- Sélectionnez **STORE** pour ajouter le numéro affiché à votre répertoire téléphonique (voir page 17 pour éditer).
- Sélectionnez **DELETE** pour effacer le numéro affiché de la mémoire de recomposition.

Type d'appel Durée écoulée



Appuyez sur cette touche pour faire un appel Internet ou y répondre

Appuyez sur cette touche pour faire un appel standard ou y répondre



Remarque : Vous devez créer un compte Skype^{mc} afin de faire ou recevoir des appels Internet (voir page 9), et votre ordinateur doit avoir une connexion Internet.

Remarque : Vous ne pouvez utiliser ce téléphone pour initier une conférence téléphonique Skype^{mc}.

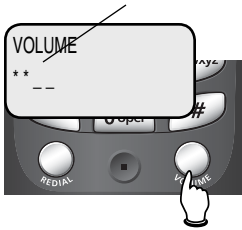
Remarque : Les appels seront mis en attente si vous appuyez sur la touche "Phonebook", "Redial" ou "CID". Appuyez sur la touche **CALL** clignotante pour reprendre votre appel.



Symbols du statut des appels Internet

- ✓ En ligne/SkypeMe
- ? Éloigné/Statut inconnu
- X Non disponible/Ne pas déranger/Invisible/Hors ligne

Niveau de volume (1 à 4)



Options pendant un appel

Commandes de volume

Volume d'écoute : Appuyez successivement sur la touche **VOLUME** pour régler le niveau de volume. Vous entendrez trois bips au niveau maximum; la prochaine pression de la touche retourne le niveau de volume au minimum.

Volume de la sonnerie (temporaire) : Pendant que le téléphone sonne, appuyez sur la touche **VOLUME** pour régler le volume de la sonnerie ou appuyez sur la touche **OFF** pour mettre la sonnerie hors fonction. (Voir la page 15 pour changer ce réglage de manière permanente).

Mise en sourdine

Sélectionnez **MUTE** pour mettre le microphone de la sonnerie en sourdine pendant un appel. Votre appelant ne pourra vous entendre jusqu'à ce que vous appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** et recommenciez à parler.



Appel en attente (appels standard seulement)

Si vous êtes abonné au service de l'appel en attente, vous entendrez un bip si quelqu'un tente de vous appeler pendant que vous êtes déjà en communication. Appuyez sur la touche **FLASH** pour mettre l'appel en cours en attente et prendre le nouvel appel. Vous pouvez appuyer sur la touche **FLASH** en tout temps pour permuter entre les appels standard.

Permuter entre les appels Internet et les appels standard

Pendant un appel, vous pouvez appuyer sur la touche **CALL** qui n'est pas active pour mettre l'appel existant en attente ou pour faire un appel ou répondre à un appel sur l'autre ligne. Appuyez sur la touche **CALL** qui n'est pas active pour permuter entre les appels.



Appuyez sur cette touche pour permuter à l'appel Internet

Appuyez sur cette touche pour permuter à l'appel standard

Sélectionnez **OFF** pour terminer l'appel actif. Ceci vous fera automatiquement permuter à l'appel sur l'autre ligne.

Appel interphone pendant un appel

Si vous recevez un appel interphone pendant un appel, vous pouvez l'ignorer ou appuyer sur la touche **INTERCM** pour prendre l'appel interphone et mettre l'appel extérieur en attente. Appuyez sur la touche **CALL** qui clignote pour reprendre l'appel extérieur.

Utiliser les autres fonctions pendant un appel

Votre appel est automatiquement mis en attente si vous utilisez le répertoire téléphonique, le répertoire des appels ou la fonction de recomposition. Appuyez sur la touche **CALL** qui clignote pour reprendre votre appel.

Appel interphone et transfert d'appel

Certaines fonctions décrites dans cette page sont disponibles uniquement si vous avez acheté et initialisé le combiné supplémentaire (voir page 25).

Appels interphone et télé-signal

L'interphone vous permet de communiquer avec les combinés supplémentaires sans utiliser une ligne extérieure.

Sélectionnez **INTERCM** pour consulter la liste de combinés actifs. Appuyez sur les touches '▼'/'▲' pour mettre le combiné désiré en surbrillance (ou choisissez **CALL ALL** pour effectuer un télé-signal à tous les combinés). Sélectionnez **OK** pour effectuer un télé-signal au(x) combiné(s) en surbrillance.

Pour répondre à un télé-signal, sélectionnez **INTERCM**. Appuyez sur la touche **OFF** pour terminer un appel. Si vous recevez un appel extérieur pendant que vous utilisez l'interphone, appuyez sur la touche **CALL** qui clignote pour répondre à l'appel extérieur (ceci terminera l'appel interphone).

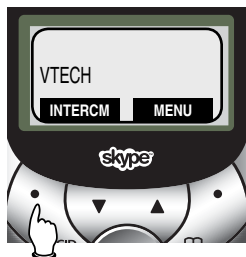
Renvoi et transfert d'appel

Pendant une conversation, vous pouvez sélectionner **INTERCM** (ceci met votre appel en attente) pour effectuer un télé-signal à un autre combiné et lui faire parvenir l'appel.

Renvoi d'appel (appels standard seulement) : Appuyez sur la touche **OFF** avant que votre appel interphone soit répondu. Si le combiné où est dirigé le télé-signal répond, vous pouvez parler à la personne sur l'autre combiné. L'une ou l'autre des personnes peut appuyer sur la touche **OFF** pour relâcher l'appel extérieur à l'autre personne. Si le télé-signal n'est pas répondu, appuyez sur la touche **CALL** pour reprendre l'appel.

Recherche du combiné

Si vous égarez le combiné, appuyez sur la touche **LOCATE HANDSET** sur le socle. Tous les combinés initialisés sonneront pendant soixante secondes pour vous aider à le localiser. Pour arrêter la sonnerie, appuyez sur la touche **OFF** sur le combiné ou appuyez sur la touche **LOCATE HANDSET** sur le socle.



Raccourci :

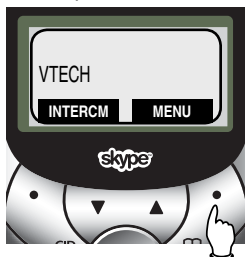
Appuyez sur la touche **INTERCM**, entrez le numéro du combiné (ou * pour tous les sélectionner), puis appuyez sur la touche **OK** pour effectuer un appel interphone.

Remarque :

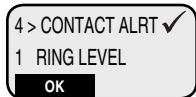
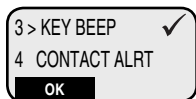
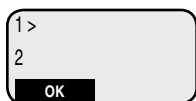
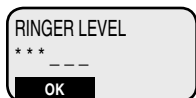
Les fonctions d'interphone et de transfert d'appel ne peuvent être utilisées lorsque les lignes Internet et standard sont toutes deux en cours d'utilisation.



Appuyez sur la touche
MENU pour débiter



Item du menu en surbrillance



Réglages du combiné

Vous pouvez changer les réglages au menu des fonctions pour personnaliser le fonctionnement de votre combiné.

Sélectionnez **MENU** puis utilisez les touches **◀**/**▶** pour défiler jusqu'à la fonction que vous désirez changer. En défilant, l'item en haut du menu est toujours en surbrillance avec un **◉**. Sélectionnez **OK** pour choisir l'item en surbrillance puis utilisez les touches **◀**/**▶** pour défiler vers la fonction suivante que vous désirez changer.

Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour annuler l'opération, retourner au menu principal ou quitter le menu affiché. (Le menu disparaîtra après trente secondes d'inactivité).

1 Tonalités

1 Niveau de sonnerie : Appuyez successivement sur la touche **◀**/**▶** pour entendre un échantillon des niveaux de volume puis sélectionnez **OK** pour sauvegarder le niveau actuel. Si vous désactivez la sonnerie, le message d'avertissement suivant apparaîtra "Ringer Off" (sonnerie hors fonction) lorsque le téléphone sera en mode d'attente.

2 Types de sonnerie : Sélectionnez un type d'appel (1-Internet ou 2-standard), sélectionnez **OK**, puis appuyez successivement sur la touche **◀**/**▶** pour entendre un exemple des types de sonnerie. Vous pouvez choisir un type de sonnerie différent pour chaque type d'appel. Sélectionnez **OK** pour sauvegarder le type de sonnerie actuel.

3 Tonalité des touches : Le combiné est programmé par défaut pour émettre un bip à chaque pression des touches. Sélectionnez **OK** pour basculer entre l'activation et la désactivation de la tonalité des touches (un crochet apparaîtra lorsque la tonalité des touches sera activée). Appuyez sur la touche **OFF** pour sauvegarder et quitter.

4 Alerte de contact : Cette tonalité vous alerte lorsque quelqu'un de votre liste de contact Internet est en ligne. Sélectionnez **OK** pour activer ou désactiver cette fonction (un crochet apparaîtra lorsque l'alerte de contact sera activée). Appuyez sur la touche **OFF** pour sauvegarder et quitter.

2 Nom du combiné

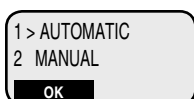
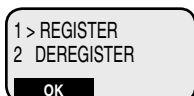
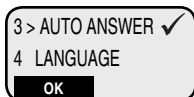
Ce menu vous permet de personnaliser le nom qui apparaît à l'affichage du combiné lorsque le téléphone est en mode d'attente. Si vous avez plusieurs combinés, le nom apparaîtra également sur leur liste d'interphone.

Consultez la page 19 pour connaître comment entrer des lettres. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer les lettres. Sélectionnez **OK** pour sauvegarder le nom et quitter.

Réglages du combiné

3 Réponse automatique

Lorsque cette fonction est activée, les appels entrants seront répondus automatiquement lorsque vous soulevez le combiné du socle. Sélectionnez **OK** pour activer ou désactiver la fonction de réponse automatique (un crochet apparaîtra lorsque la réponse automatique sera activée). Appuyez sur la touche **OFF** pour sauvegarder et quitter.



Pour l'entrée manuelle, utilisez le clavier numérique pour entrer le mois, le jour, l'année, les heures et les minutes, puis sélectionnez AM ou PM.

4 Langage

Ce menu vous permet de sélectionner le langage utilisé dans tous les menus affichés. Utilisez les touches **▼** **▲** pour mettre l'anglais, l'espagnol ou le français en surbrillance puis, sélectionnez **OK** pour sauvegarder votre réglage.

5 Initialisation

Utilisez cette fonction pour ajouter un nouveau combiné, annuler l'initialisation ou réinitialiser votre combiné original, si nécessaire. (Il est possible que vous deviez faire ceci si votre combiné affiche "Search Base" (Recherche du socle) après qu'il ait reposé sur le socle pendant plus de soixante secondes).

Utilisez les touches **▼** **▲** pour mettre "Register" ou "Deregister" (Initialisation ou réinitialisation) en surbrillance puis, sélectionnez **OK**. Voir page 23 pour plus de détails à ce sujet.

6 Heure et date

Vous pouvez choisir de régler heure et la date manuellement ou de voir cette fonction mise à jour automatiquement lorsqu'elle s'apparie à votre ordinateur (si le câble USB est raccordé à un ordinateur fonctionnel).

Utilisez les touches **▼** **▲** pour mettre 'Automatic' (Automatique) ou 'Manual' (Manuel) en surbrillance et sélectionnez **OK** pour sauvegarder votre réglage.

Si vous sélectionnez le réglage manuel, on vous demandera d'entrer la date et l'heure (tel que décrit à gauche).

Réglages du combiné

7 État du Net

'>' indique l'état du Net lorsque accédez au menu d'abord (avant de défiler)



Ce menu vous permet d'ouvrir ou de fermer une session ou de changer comment vous êtes identifiés au réseau d'autres utilisateurs Skype^{mc}, lorsque vous êtes en ligne.

Utilisez les touches **▼**/**▲** pour mettre l'une des options décrites ci-dessous en surbrillance puis, sélectionnez **OK** pour sauvegarder votre réglage.

1 Hors ligne : Vous ne pouvez pas faire ou recevoir d'appels Skype^{mc}.

2 En ligne : Votre session est ouverte et vous êtes disponibles à recevoir des appels.

3 Skype Me : Désactive temporairement vos réglages de confidentialité de manière à ce que vous puissiez être contacté par n'importe qui sur le réseau global de Skype^{mc}.

4 Éloigné : Votre statut est changé à "éloigné" lorsque votre session est ouverte, mais que vous n'avez pas utilisé votre ordinateur pendant une courte période (5 minutes par défaut; peut être modifié dans les préférences de Skype^{mc}).

5 Non disponible : Votre statut a changé à "non disponible" lorsque votre session est ouverte mais que vous n'avez pas utilisé votre ordinateur pendant une longue période (20 minutes par défaut; peut être modifié dans les préférences de Skype^{mc}).

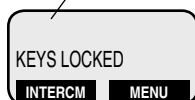
6 Ne pas déranger : Vous pouvez activer ce statut si vous êtes occupé et ne désirez pas recevoir d'appels entrants.

7 Invisible : Vous pouvez activer ce statut si vous désirez faire mais ne pas recevoir d'appels Internet. Les autres utilisateurs vous verront comme étant "hors ligne".

Remarque : Visitez www.skype.com pour plus de détails en rapport avec l'utilisation et la configuration de ces options.



Apparaît lorsque le clavier des touches est verrouillé



* Verrouillage des touches

Cette fonction vous permet de verrouiller le clavier du téléphone afin d'empêcher que les touches soient enfoncées par erreur. Sélectionnez **OK** pour verrouiller le clavier. Pour le déverrouiller, sélectionnez **MENU**, et appuyez rapidement sur la touche **★** (TONE).

Si vous tentez d'utiliser le clavier lorsqu'il est verrouillé, les instructions de déverrouillage du clavier seront affichées à l'écran.



Répertoire téléphonique

Répertoire téléphonique partagé

Le répertoire téléphonique est en mémoire dans le socle et est partagé par tous les combinés. Les changements effectués sur l'un des combinés se refléteront sur tous les combinés.

Si vous avez plusieurs combinés, seulement une personne à la fois pourra consulter le répertoire téléphonique. Si la personne à l'autre combiné tente d'utiliser le répertoire téléphonique, une tonalité d'erreur se fera entendre.

Le répertoire téléphonique peut contenir jusqu'à 160 entrées. Chaque entrée peut comporter un numéro d'un maximum de 24 chiffres et un nom de 16 lettres. Une fonction de recherche pratique pour permet de rechercher et de composer rapidement les numéros (voir page 20).

Appels Internet et appels standard

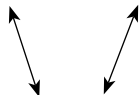
Vous pouvez utiliser SkypeOut ou votre ligne téléphonique standard pour appeler les numéros entrés en mémoire dans votre répertoire téléphonique. Assurez-vous simplement que chaque numéro est entré tel qu'il est composé (ce qui veut dire, qu'il doit inclure le suffixe "1" pour les appels interurbains, si nécessaire). Le téléphone insérera un "+" au numéro si vous utilisez SkypeOut pour appeler un numéro standard.

Remarque : Pour faire des appels Internet à des numéros téléphoniques standard, vous devez créer un compte SkypeOut (voir page 4). Pour plus de détails sur la manière de faire des appels SkypeOut internationaux, consultez la page 27.

Temps d'inactivité et messages d'erreur

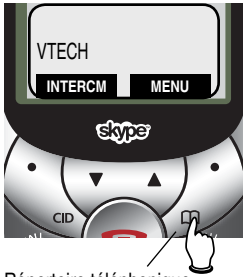
Si vous effectuez une pause trop longue lorsque vous effectuez une entrée, la procédure sera interrompue automatiquement et vous devrez recommencer.

Si toutes les adresses mémoire sont utilisées, un message d'erreur apparaîtra à l'affichage. Vous ne pourrez entrer un nouveau numéro avant d'en avoir effacé un.

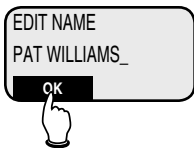
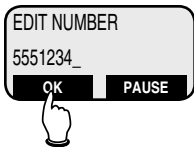
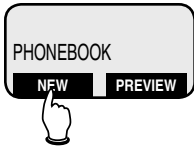


160 entrées partagées
entre les combinés.

Nouvelles entrées dans le répertoire téléphonique



Répertoire téléphonique



Pour créer une nouvelle entrée dans le répertoire téléphonique

Appuyez sur la touche phonebook puis sélectionnez **NEW** pour ajouter une nouvelle entrée. Utilisez les touches du clavier pour entrer jusqu'à 24 chiffres puis sélectionnez **OK**. (Les numéros doivent être entrés comme ils sont composés, incluant l'indicatif régional et le suffixe "1" si nécessaire).

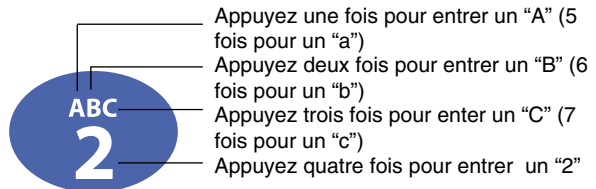
Consultez la page 12 pour ajouter un numéro de la liste de recomposition.

Consultez la page 23 pour ajouter un numéro de la liste du répertoire de l'afficheur.

- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer les chiffres lorsque vous faites une erreur. (ou appuyez et maintenez enfoncée pour effacer tous les chiffres)
- Sélectionnez **PAUSE** pour entrer une pause de trois secondes dans la séquence de composition.

Pour entrer un nom

Appuyez sur les touches du clavier une fois pour la première lettre, deux fois pour la seconde et trois fois pour la troisième. Continuez pour les lettres minuscules ou les chiffres. (Voir la page 31 pour la liste complète des caractères).



Le curseur se déplace vers la droite lorsque vous appuyez sur une autre touche du clavier ou lorsque vous appuyez sur la touche '↩'. Appuyez sur la touche '↶' pour déplacer le curseur vers la gauche.

- Appuyez sur la touche "1" pour entrer un espace. Appuyez successivement sur la touche pour entrer une esperluette (&), une apostrophe ('), une virgule (,), un point (.) ou le chiffre "1".
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer des lettres si vous faites une erreur.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** et maintenez-la enfoncée pour effacer toutes les lettres.

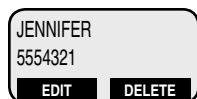
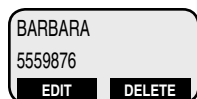
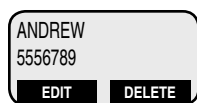
Entrer en mémoire une donnée

Sélectionnez **OK** pour entrer une nouvelle donnée dans la mémoire du répertoire téléphonique, pour la changer ultérieurement, consultez la page 20.

Recherche dans le répertoire téléphonique



Répertoire téléphonique



Appuyez sur la touche phonebook puis sélectionnez **REVIEW** pour afficher la première entrée du répertoire téléphonique. Vous pouvez ensuite appuyer sur la touche **▼** ou **▲** pour défiler à travers le répertoire téléphonique (voir ci-dessous pour effectuer une recherche par le nom). Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter.

Défiler à travers le répertoire téléphonique

Pour défiler à travers les données du répertoire téléphonique, appuyez sur la touche **▼** ou **▲**. Les entrées seront affichées en ordre alphabétique en commençant par la première lettre du nom.

Seulement les quinze derniers caractères d'une donnée peuvent être affichés. Pour visionner les noms ou les numéros plus long, sélectionnez **EDIT** puis appuyez sur la touche **▼** pour déplacer le curseur vers la gauche.

Recherche par le nom

Lorsque les données sont affichées, vous pourrez appuyer sur les touches du clavier pour afficher le premier nom débutant par la lettre associée à cette touche.

Appuyez sur les touches du clavier une fois pour la première lettre, deux fois pour la seconde et trois fois pour la troisième, tel que démontré à la page précédente.

Par exemple, appuyez sur la touche 5 (jkl) une fois pour localiser Jennifer, deux fois pour localiser Kevin ou trois fois pour localiser Linda.

Le répertoire téléphonique défilera à travers 3 ou 4 entrées, selon le nombre de lettres sur la touche. S'il n'y a aucun nom associé avec l'une des lettres, la prochaine entrée inscrite dans l'ordre alphabétique sera affichée.

Composer le numéro affiché

Lorsque vous avez localisé la donnée désirée, appuyez sur la touche **CALL** pour le composer. Ou sélectionnez **EDIT** (avant la composition) pour modifier l'entrée (voir la page suivante).

Remarque : Si vous appuyez sur la touche **CALL/FLASH** et décrochez le combiné avant d'appuyer sur la touche **PHONEBOOK**, vous ne pourrez composer le numéro affiché.

Composer, éditer ou effacer une donnée

Consultez la page 20 pour rechercher et afficher une donnée que vous désirez composer, éditer ou effacer.

Composer un numéro

Lorsque la donnée du répertoire téléphonique est affichée, appuyez sur la touche **CALL/FLASH** pour la composer.

Si vous avez créé un compte SkypeOut, vous pouvez appuyer sur la touche **LIST/CALL** pour faire un appel Internet au numéro (un "+" sera ajouté au numéro).

Effacer une donnée

Lorsqu'une donnée du répertoire téléphonique est affichée, sélectionnez **DELETE** pour effacer la donnée du répertoire téléphonique affichée. Une fois effacée, l'entrée ne pourra être récupérée.

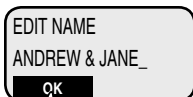
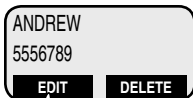
Éditer une donnée

Lorsqu'une donnée du répertoire téléphonique est affichée, sélectionnez **EDIT** pour la modifier. (Consultez la page 17 pour obtenir de l'assistance pour l'édition d'un nom ou d'un numéro).

Changez les numéros au besoin, puis sélectionnez **OK**. Changez les noms au besoin et sélectionnez **OK** pour sauvegarder la donnée. L'entrée modifiée sera affichée pour vous permettre de la réviser.



Répertoire téléphonique

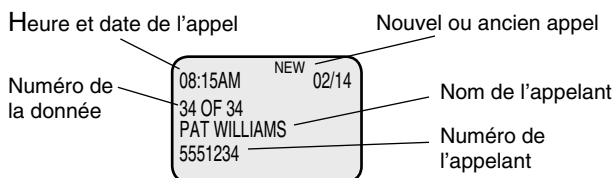


Répertoire des données de l'afficheur

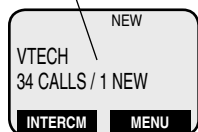


Comment fonctionne l'afficheur

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur offert en abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale, les données de chaque appelant seront affichées après la première ou deuxième sonnerie.



L'écran affiche le nombre d'appels après que le nouvel appel aura été reçu



Les appels reçus pour tous les combinés seront conservés dans la mémoire du répertoire de l'afficheur et sont partagés entre les combinés et le socle. Un total de 50 données peuvent être conservées. Vous pourrez réviser le répertoire de l'afficheur de manière à savoir qui vous a appelé, retourner l'appel sans avoir à composer ou copier le nom et le numéro dans le répertoire téléphonique.

Lorsque le répertoire de l'afficheur sera plein, l'entrée la plus ancienne sera remplacée par la nouvelle.

Si vous répondez à l'appel avant que les informations apparaissent à l'écran, celles-ci ne seront pas conservées en mémoire dans le répertoire de l'afficheur.

À propos des noms

Le nom des appelants sera affiché seulement si ces informations vous sont fournies par votre compagnie de téléphone locale.

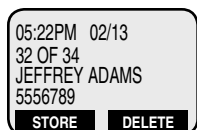
(Si le numéro de téléphone de l'appelant s'apparie avec un numéro de votre répertoire téléphonique, le nom qui apparaîtra à l'affichage s'appariera au nom que vous avez entré dans votre répertoire téléphonique).

Si quelqu'un de votre liste de contact Internet est présentement en ligne, un crochet apparaîtra après le nom dans votre répertoire de l'afficheur.

Symbols du statut des appels Internet

- ✓ En ligne/SkypeMe
- ? Éloigné/Statut inconnu
- X Non disponible/Ne pas déranger/Invisible/Hors ligne

Réviser le répertoire de l'afficheur



Réviser votre répertoire de l'afficheur

Appuyez sur la touche **CID** pour réviser le répertoire de l'afficheur. L'appel le plus récent sera affiché en premier. Utilisez les flèches pour défiler à travers la liste, tel que démontré à gauche.

Retourner un appel

Lorsque l'entrée est affichée, appuyez sur la touche **CALL/FLASH** pour composer le numéro affiché ou appuyez successivement sur la touche **#** pour visionner les formats de composition alternatifs (vous pouvez choisir de composer sans l'indicatif régional pour le suffixe "1"),

Si vous avez créé un compte SkypeOut, vous pouvez appuyer sur la touche **LIST/CALL** pour faire un appel Internet au numéro (un "+" sera ajouté au numéro).

Autres options

- Sélectionnez **DELETE** pour effacer l'entrée affichée de la liste du répertoire de l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **DELETE** et maintenez-la enfoncée pour effacer toutes les entrées de votre répertoire de l'afficheur. Lorsqu'on vous demandera de confirmer, sélectionnez **YES** (oui) pour effacer toutes les entrées de votre répertoire de l'afficheur ou **NO** (non) pour quitter et laisser les entrées intactes.
- Sélectionnez **STORE** pour copier cette entrée dans votre répertoire téléphonique. Si vous désirez changer le nom ou le numéro avant de l'entrer en mémoire dans votre répertoire téléphonique, appuyez successivement sur la touche **#** pour choisir le format de composition désiré ou sélectionnez la touche **EDIT** pour changer le nom. Si le nom ou le numéro n'est pas disponible, on vous demandera de les entrer. Sélectionnez **OK** pour entrer la nouvelle donnée en mémoire dans votre répertoire téléphonique.

Remarque : Uniquement les données de l'afficheur reçues sur votre ligne téléphonique standard peuvent être copiés dans votre répertoire téléphonique. Vous ne pouvez copier des numéros reçus sur votre ligne Internet.

Icônes et voyants

Icônes du biné



Ligne téléphonique



Ligne Internet



Interphone



Pile faible (déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour qu'il se recharge)



Clavier verrouillé (pour le déverrouillé, sélectionnez **MENU** et appuyez sur *)

MUTE

Mise en sourdine du microphone (sélectionnez **MUTE** pour reprendre la conversation)

NEW

Nouveaux appels (appuyez sur la touche **CID** pour réviser le répertoire de l'afficheur)

Symbols du statut des appels Internet



En ligne/SkypeMe



Éloigné/Statut inconnu



Non disponible/Ne pas déranger/Invisible/Hors ligne

Voyants



LIGNE INTERNET

En feu fixe lorsque la ligne Internet est en cours d'utilisation.

Clignote lentement lorsque l'appel est en attente.

Clignote rapidement lorsque la ligne sonne.



LIGNE TÉLÉPHONIQUE

En feu fixe lorsque la ligne Internet est en cours d'utilisation.

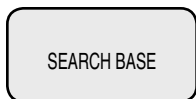
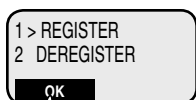
Clignote lentement lorsque l'appel est en attente.

Clignote rapidement lorsque la ligne sonne.

Ajouter des nouveaux combinés



Appuyez sur la touche **MENU** pour débiter



Votre téléphone peut comporter jusqu'à quatre combinés sans fil. Vous pouvez ajouter des nouveaux combinés (vendus séparément) en tout temps.

Avant d'utiliser votre nouveau combiné, vous devez installer et charger les piles pendant quinze heures (voir page 7).

Lorsque les piles seront pleinement chargées, déposez le combiné sur le socle téléphonique.

1. Sélectionnez **MENU**.
2. Mettez "Register" (initialisation) en surbrillance puis sélectionnez **OK**. L'écran affichera "Search Base" (recherche du socle).
3. Appuyez sur la touche **LOCATE HANDSET** et maintenez-la enfoncée sur le socle pendant au moins trente secondes.
4. Le combiné doit émettre des bips pour vous indiquer que l'initialisation est terminée. On vous demandera d'entrer un nom pour le nouveau combiné (voir page 17 pour plus de détails en rapport avec l'entrée des noms). Nous vous suggérons fortement de donner un nom distinctif à chaque combiné afin de simplifier la fonction de télé-signal et d'interphone.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le nouveau nom du combiné. Le nom que vous avez entré sera affiché à l'écran lorsque le combiné est en mode d'attente et à la liste d'appel interphone.

Si la procédure ci-dessus ne fonctionne pas, consultez la page 26 pour plus de suggestions.

En cas de problèmes

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si, après avoir appliqué ces mesures, vous avez encore des difficultés, veuillez visiter notre site Web au www.vtechcanada.com ou communiquez avec nous au : 1-888-347-2005. Au Canada, composez le : 1-888-211-2005.

Difficulté à faire ou à recevoir des appels

- Assurez-vous que les piles sont installées correctement et chargées (voir page 7).
- Assurez-vous que l'adaptateur CA est fermement branché à une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Assurez-vous que le fil téléphonique et le câble USB sont correctement branchés (voir page 5).
- Si ces suggestions ne fonctionnent pas, débranchez le socle, retirez les piles et réinstallez-les puis procédez tel que décrit aux étapes de la page 25 pour réinitialiser le combiné.

Difficulté avec la ligne Internet

- Assurez-vous que le câble USB est fermement branché sans le socle du téléphone et à un port USB fonctionnel sur votre ordinateur (voir page 5).
- Assurez-vous que votre ordinateur soit en marche et qu'il ne soit pas en mode d'attente ou d'hibernation. Si le câble USB est branché à un routeur ou un concentrateur, tentez de le brancher directement dans l'ordinateur.
- Assurez-vous que votre ordinateur rencontre les exigences minimales et que tous les logiciels aient été installés correctement (voir page 9). Vous devez créer un compte Skype^{mc} avant d'utiliser la ligne Internet.
- Lancez le navigateur afin de vérifier si vous pouvez accéder à l'Internet. Vous devez établir une connexion Internet pour faire des appels.
- Vérifiez votre état du Net afin de vous assurer que vous êtes en ligne avec le réseau Skype (voir page 17).
- Débranchez le socle, retirez et réinstallez les piles puis procédez tel que décrit aux étapes de la page 25 pour réinitialiser le combiné
- Assurez-vous que les piles sont installées et chargées correctement (voir page 7).
- Assurez-vous que l'adaptateur CA est fermement branché à une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Si ces suggestions ne fonctionnent pas, veuillez visiter www.skype.com/help pour vérifier d'autres solutions. Ou communiquez avec le support à la clientèle de VTech aux numéros mentionnés ci-dessus.

L'inscription "Ring Back" apparaît immédiatement après avoir transféré l'appel

- Vous devez attendre jusqu'à ce que vous entendiez l'autre combiné sonner avant d'appuyer sur la touche **OFF/CLEAR** pour compléter le transfert d'appel. Si vous appuyez sur la touche **OFF/CLEAR** l'appel trop rapidement au moment du transfert, vous risquez d'obtenir un message de "retour d'appel".



REMARQUE : Le terme 'socle' ci-dessus signifie le socle du téléphone, non le chargeur fourni avec le combiné supplémentaire.

En cas de problèmes

Le combiné affiche 'Aucun client VoIP actif'

Lancez votre application Skype^{mc} et procédez tel que décrit ci-dessous :

- Cliquez sur **Tools > Options > Privacy Menu > Related Tasks** (outils, options, menu de confidentialité, tâches reliées).
- Cliquez sur **Manage other programs' access to Skype** (gérer l'accès à Skype d'autres applications)
- Sélectionnez **VTech**, puis cliquez sur la touche **Change** (changer)
- Cliquez sur **Allow** this program to access Skype (Permettre à cette application d'accéder Skype), puis cliquez sur **OK**.

Aucun son sur les appels Internet

Lancez votre application Skype^{mc} et procédez tel que décrit ci-dessous :

- Cliquez sur **Tools > Options > Sound Devices Menu** (outils, options, menu du dispositif sonore).
- Réglez 'l'entrée audio' à **Cordless USB Phone** (téléphone USB sans fil)
- Réglez 'la sortie audio' à **Cordless USB Phone** (téléphone USB sans fil)
- Réglez 'la sonnerie' à **Cordless USB Phone** (téléphone USB sans fil) puis cliquez sur **OK**.

Difficulté à utiliser SkypeOut

Vous pouvez entrer des numéros sur l'ordinateur ou le combiné. Pour utiliser le combiné, choisissez l'une des méthodes mentionnées ci-dessous :

- Entrez '00' + 'Code du pays' + 'Suffixe national (si nécessaire)' + (numéro)
- Entrez '011' + 'Code du pays' + 'Suffixe national (si nécessaire)' + (numéro)
- Lancez la suite logicielle du téléphone sans fil VTech, cliquez sur l'onglet Options puis cochez la case **Add international prefix and country code** (ajouter un suffixe international et un code de pays). Puis, entrez le 'Suffixe national (si nécessaire)' + (numéro).

Difficulté à vérifier le statut du Net sur le combiné

Vérifiez le statut du Net lorsque vous entrez d'abord dans le menu (avant de défiler).

Lorsque vous défilez, le caractère en surbrillance (>) apparaîtra après votre sélection, et n'indiquera plus votre statut du net actuel.

Vous pouvez également lancer le logiciel Skype^{mc} pour réviser ou changer le statut du Net (cliquez sur l'icône située dans le coin inférieur gauche de l'écran).

Difficulté avec la conférence téléphonique à l'aide du combiné.

Vous devez utiliser Skype^{mc} pour débiter une conférence téléphonique puis appuyez rapidement sur la touche **LIST/CALL** pour joindre l'appel à l'aide du téléphone sans fil.



REMARQUE : Le terme 'socle' ci-dessus signifie le socle du téléphone, non le chargeur fourni avec le combiné supplémentaire.

En cas de problèmes

Le répertoire de l'afficheur indiquera toujours 1 CALL/1 NEW

Le téléphone ne pourra conserver le nombre d'appels reçus si vous n'êtes pas abonné au service de l'afficheur. Peu importe le nombre d'appels entrants reçus, le téléphone affichera "1 CALL/1 NEW".

Si vous entendez du bruit ou des interférences pendant un appel

- Il se peut que vous soyez hors de portée. Rapprochez-vous du socle.
- Les appareils électroménagers branchés dans le même circuit sur le socle peuvent causer des interférences. Tentez de brancher l'électroménager qui cause les interférences ou le socle sur une autre prise de courant.
- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.
- Si les touches ne fonctionnent pas, tentez de déposer le combiné sur le socle pendant au moins quinze secondes.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez un téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème se situe au niveau du filage ou de la compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

Le téléphone ne sonne pas

- Si seulement les appels Internet ne sonnent pas, assurez-vous que votre ordinateur soit en marche et que vous êtes raccordés à l'Internet et que le logiciel nécessaire soit lancé.
- Assurez-vous que la sonnerie de la ligne qui ne sonne pas soit activée (voir page 15).
- Assurez-vous que la ligne téléphonique et l'adaptateur CA soient branchés correctement (voir page 9).
- Rapprochez le combiné du socle.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

Le combiné ne fonctionne pas


- Si le message d'erreur 'Not Registered' (non initialisé) est affiché, remplacez le combiné sur le socle. Si le message d'erreur est toujours présent après soixante secondes, vous devrez manuellement réinitialiser le combiné (voir page suivante).

Les appels interphone et/ou le transfert d'appel ne fonctionnent pas

- Les fonctions d'interphone et de transfert d'appel ne peuvent être utilisées lorsque les lignes Internet et standard sont toutes les deux en cours d'utilisation. Essayez de nouveau lorsqu'une ligne sera libre.

Mauvaise date ou heure

- La date du téléphone et l'heure sont prises sur l'ordinateur. Assurez-vous que votre ordinateur soit réglé à la bonne heure et la bonne date.

 **REMARQUE :** Le terme 'socle' ci-dessus signifie le socle du téléphone, non le chargeur fourni avec le combiné supplémentaire.

En cas de problèmes

Initialisation manuelle du combiné

Si l'écran indique **NOT REGISTERED** (non initialisé) après soixantes secondes, le combiné devrait émettre des bips pour vous indiquer que l'initialisation est terminée.

Si l'initialisation échoue, procédez tel que décrit ci-dessous pour initialiser le combiné :

1. Sélectionnez **MENU**.
2. Appuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que "Register" (initialisation) soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
3. Apuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que "Deregister" (annuler l'initialisation) soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
4. Appuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que le combiné affecté soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
5. Lorsqu'on vous demande "Deregister?" (Annuler l'initialisation?), sélectionnez **OK**.
6. Appuyez sur la touche **LOCATE HANDSET** et maintenez-la enfoncée sur le socle pendant au moins cinq secondes.
7. Sélectionnez **MENU**.
8. Appuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que "Registration" (Initialisation) soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
9. Sélectionnez **OK** pour afficher "Search Base" (Recherche du socle) puis attendez quelques secondes. Si l'initialisation a été effectuée avec succès, on vous demandera d'entrer le nom du combiné.

Si l'inscription "Non initialisé" apparaît, veuillez contacter le soutien technique de VTech aux numéros inscrits à la page 26.

Combinés égarés ou endommagés

Si vous avez perdu un combiné ou si un combiné est endommagé, vous devrez annuler l'initialisation au socle de celui-ci. A l'aide d'un combiné initialisé au socle, procédez tel que décrit ci-dessous pour annuler l'initialisation du combiné égaré ou endommagé

1. Sélectionnez **MENU**.
2. Appuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que "Register" (initialisation) soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
3. Apuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que "Deregister" (annuler l'initialisation) soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
4. Appuyez sur la touche 'V' jusqu'à ce que le combiné affecté soit en surbrillance puis sélectionnez **OK**.
5. Lorsqu'on vous demande "Deregister?" (Annuler l'initialisation?), sélectionnez **OK**.

Lorsque l'initialisation du combiné aura été annulée, vous pourrez initialiser le nouveau combiné.

Seulement un appel à la fois peut sonner

Le USB7100 peut uniquement sonner pour un appel entrant à la fois (Skype, standard ou interphone). Si vous recevez un second appel avant d'avoir répondu au premier, vous ne sera pas avisé du second appel avant d'avoir répondu au premier appel. Cependant, si vous recevez un appel pendant un appel interphone de TOUS les combinés (sélectionnez * au menu **INTERCM**), l'appel entrant prendra préséance sur l'appel interphone.



REMARQUE : Le terme 'socle' ci-dessus signifie le socle du téléphone, non le chargeur fourni avec le combiné supplémentaire.

Soin et entretien

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées ; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

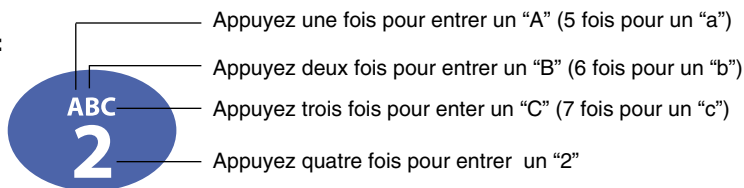
Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Clavier des touches et la saisie de texte

Pour saisir du texte, appuyez sur les touches de composition une fois pour la première lettre, deux fois pour la seconde et trois fois pour la troisième, etc. Consultez le tableau ci-dessous pour la liste complète des caractères.

Exemple:



Nombre de fois que la touche est enfoncée

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	espace	&	'	,	.	1			
ABC 2	A	B	C	2	a	b	c		
DEF 3	D	E	F	3	d	e	f		
GHI 4	G	H	I	4	g	h	i		
JKL 5	J	K	L	5	j	k	l		
MNO 6	M	M	O	6	m	n	o		
PQRS 7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s
TUV 8	T	U	V	8	t	u	v		
WXYZ 9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z
OPER 0	0								

- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer des lettres si vous faites une erreur.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** et maintenez-la enfoncée pour effacer toutes les lettres.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
 - Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
 - Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
 - Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
 - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
 - Si l'appareil a été échappé et que le socle et/ou le combiné a été endommagé.
 - Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.



AVERTISSEMENT :

Rapprochez le combiné de votre oreille uniquement lorsque vous êtes en mode normal de conversation (en mode décroché). Il y a un risque potentiel de dommages ou de perte de l'oreille si le téléphone sonnait pendant qu'il se trouve près de votre oreille.



AVERTISSEMENT :

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH, VTECH Communications (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat.

Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide;
2. Les produits endommagés suite à une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH;
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH;
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant mais ne s'y limitant pas, les produits loués);
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous);
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis composez le 1-888-347-2005, au Canada, composez le 1-888-211-2005 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de

Garantie

l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.

- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

Vous devez :

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit.

Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat.

Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

- En aucun cas, VTECH ne sera tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Renseignements relatifs aux règlements du Conseil supérieur de l'audiovisuel américain 'FCC' et d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS-210 et CS-03 d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement du FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec :

VTEch Communications Inc. DÉPARTEMENT DU SERVICE : 1-888-347-2005. Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications Ltd., au: 1-888-211-2005 pour des réparations sous garantie ou de l'information. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Appelez l'un de ces numéros pour tout renseignement relatif à la réparation ou la garantie de votre téléphone. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Article 15 des règlements du FCC

Avertissement : Toutes les modifications apportées à cet appareil, s'ils ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des

règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus.

FCC et exigences de l'ACTA

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le conseil administratif des unités de connexion (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

Renseignements relatifs aux règlements du Conseil supérieur de l'audiovisuel américain 'FCC' et d'Industrie Canada

1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des

téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez raccordé à la ligne téléphonique des dispositifs d'alarme filés de façon spéciale, assurez-vous que la connexion de cet appareil téléphonique ne désactive pas votre dispositif d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

3. Instructions se rapportant aux réparations

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

4. Droits de la compagnie téléphonique

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC.

Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

5. Compatibilité avec les appareils auditifs

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

6. Programmation/vérification des numéros d'urgence

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler des trois points suivants :

Renseignements relatifs aux règlements du Conseil supérieur de l'audiovisuel américain 'FCC' et d'Industrie Canada

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :

- Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
- Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

7. Conseils relatifs à la sécurité électrique

Il est recommandé d'installer un limiteur de tension CA homologué dans la prise de courant dans laquelle cet appareil est raccordé. Ceci permet d'éviter d'endommager celui-ci en cas de foudre ou toute autre surtension.

IC (Industrie Canada)

Ce téléphone est homologué auprès d'Industrie Canada et peut être utilisé au Canada.

Avis :

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avis :

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1B. Ce numéro

attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut le raccorder aux équipements de la compagnie de télécommunications locale. L'appareil doit également être installé par le biais d'une méthode de raccord acceptable. L'utilisateur doit savoir également que la conformité aux conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que la mise à la masse électrique de la compagnie hydroélectrique, des lignes téléphoniques et de la plomberie en métal, ait été raccordée ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les régions rurales.

Mise en garde :

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire de telles connexions eux-mêmes mais ils devraient communiquer avec les maîtres-électriciens et inspecteurs en électricité de leur municipalité.

Votre téléphone sans fil a été conçu pour fonctionner à la pleine capacité de puissance permise par le FCC et IC. Ceci signifie que le combiné et le socle ne peuvent communiquer que sur une distance préétablie – qui dépend de l'emplacement du socle et du combiné, la température, la construction et la disposition de votre résidence ou bureau.

Spécifications techniques

FRÉQUENCE DE TRANSMISSION (Socle à combiné)	2400 MHz – 2483 MHz
FRÉQUENCE DE RÉCEPTION (Socle à combiné)	2400 MHz – 2483 MHz
CANAUX	95 canaux
ESPACEMENT DES CANAUX	864 KHz
ALIMENTATION DE SORTIE	23 dBm
SENSIBILITÉ	-93 dBm
MODULATION	GFSK (20 dB BW < 864 kHz)
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	32°F – 122°F 0°C – 50°C
TENSION DU SOCLE (Tension CA, 60 Hz)	96 – 144 Vrms
TENSION DU SOCLE (Adaptateur CA)	7 Vdc @ 500 mA (nominal)
TENSION DU COMBINÉ	2,4 Vdc @ 750 mAh (nominal)
DURÉE DE CONVERSATION APPROXIMATIVE	8 heures
DURÉE APPROXIMATIVE DE TEMPS D'ATTENTE	4 jours

Index

- A**
 Adaptateur CA, 5
 Afficheur 'CID', 22
 Afficheur, 22
 Afficheur, ajouter des données dans le répertoire téléphonique, 23
 Afficheur, composer à partir des données de l', 23
 Afficheur, effacer des données, 23
 Ajouter de nouveaux combinés, 25
 Attache-ceinture, 8
- C**
 Casque d'écoute, 8
 Combiné, réglages du, 15
 Composition à partir du répertoire téléphonique, 18
 Composition manuelle, 12
- D**
 Durée écoulée, 12
- E**
 Effacer des données de la liste de recomposition, 12
 Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur, 23
 État du net, 17
- F**
 Faire des appels, 12, 21
 Flash 'crochet commutateur', 13
- G**
 Guide de dépannage, 26
 Guide de référence rapide, 2
- H**
 Heure, 16
- I**
 Initialisation, 16, 25
 Interphone, 14
- L**
 Langage, 16
 Logiciel, 9
- M**
 Mettre la sonnerie en sourdine, 13
 Mise en sourdine, 13
- N**
 Noms, entrer des noms dans le répertoire téléphonique, 19
 Noms, rechercher des noms, 20
- P**
 Pile faible, 7
 Piles, charge des, 7
 Piles, installation, 7
 Portée de fonctionnement, 39
 Problèmes, 26
- R**
 Recevoir des appels, 12
 Recharge, 7
 Recherche d'un nom, 20
 Recomposition du dernier numéro, 12
 Recomposition, 12
 Répertoire des appels entrants, 22
 Répertoire des données de l'afficheur, 22
 Répertoire, composer un numéro à partir du, 21
 Répertoire, éditer des entrées du, 21
 Répertoire, nouvelles entrées, 19
 Répertoire, recherche d'un nom, 20
 Répondre aux appels entrants, 12
 Répondre aux appels, 12
 Réponse automatique, 16
- S**
 Spécifications techniques, 39
- T**
 Télé-signal, 14
 Terminer les appels, 12
 Tonalité de sonnerie, options de, 15
- V**
 Volume, commandes de, 13, 15
 Voyants, 24



www.vtechcanada.com

Distribué aux États-Unis par
VTech Communications, Inc.
Beaverton, Oregon, 97008
1-888-347-2005

Distribué au Canada par
VTech Telecommunications Ltd.
200-7671 Alderbridge Way, Richmond, B.C. V6X 1Z9
1-888-211-2005

© VTech Telecommunications Ltd. Tous droits réservés.
La marque et le logo VTech sont des marques de commerce de VTech
Telecommunications Ltd.

Parution 1.17 VTech 01/03/06.